

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 44 (1964)
Heft: 2: La formation professionnelle

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

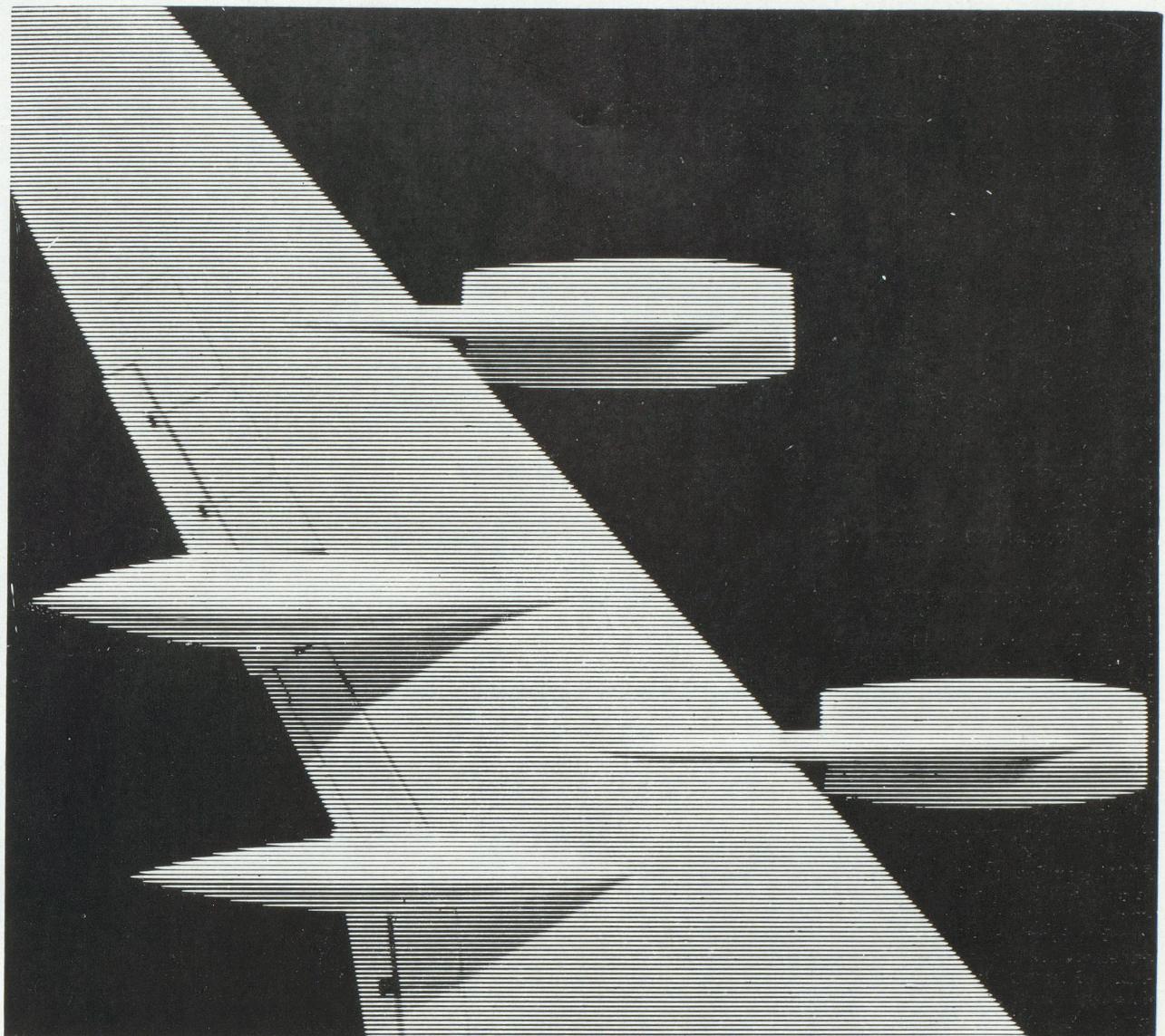
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SWISSAIR vous propose
le CONVAIR 990 CORONADO
le Jet le plus moderne du monde vers

l'Amérique du Sud
jeudi, dimanche

le Proche-Orient
chaque jour

l'Extrême-Orient
mardi, vendredi,
dimanche

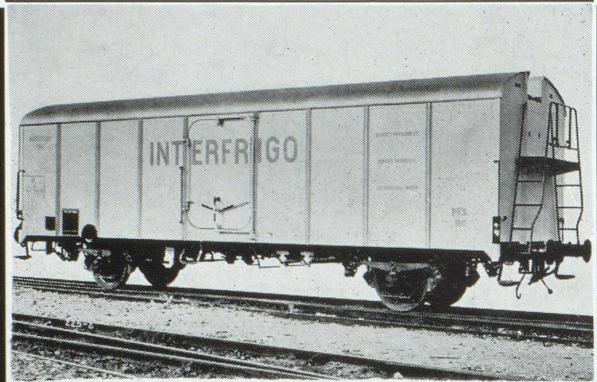
l'Afrique
vols hebdomadaires



SWISSAIR

PARIS, LYON, NICE, STRASBOURG et tous agents IATA de voyages et de fret

Société Ferroviaire Internationale
de Transports Frigorifiques



INTERFRIGO

Ses wagons réfrigérants
transportent vos produits
périssables dans les
meilleures conditions

• Direction Générale :

52, Hardstrasse — BALE 20 (Suisse)
Téléphone : (061) 41.18.74 — Télex 62.231

• Représentant en France :

S. T. E. F.
93, boulevard Malesherbes — PARIS (8^e)
Tél. : LABorde 88.94 — Télex 27.927



Bocal BULACH-UNIVERSEL en verre vert

idéal pour :

- le remplissage des fruits à chaud
- la stérilisation des légumes et de la viande
- la conservation des confitures

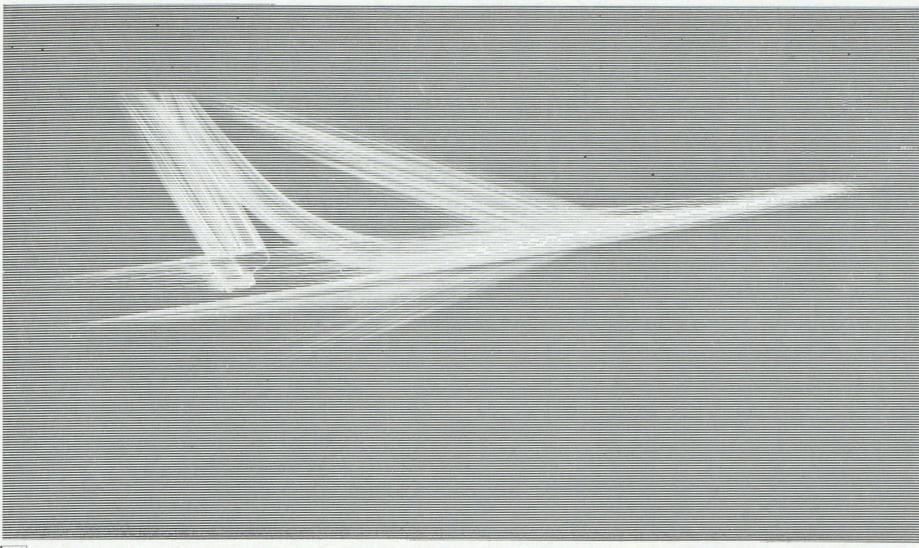
LIVRABLE EN 6 GRANDEURS

Importateur exclusif :

Société Anonyme INÉCOMEX

— 4, rue Joseph-Lambert —
SAINT-CLOUD (Seine-et-Oise)

Téléphone : VAL d'OR 30-40, VAL d'OR 02-11



U.K.O.

AIR FRANCE

spécialiste des voyages long-courriers

Air France exploite **le plus grand réseau aérien du monde** (long de 284.000 km) Ses nouveaux Boeing 320 B, dont le rayon d'action dépasse 10.000 km, effectuent sans escale des liaisons régulières telles que Paris-Los Angeles, Madrid-Rio de Janeiro, Hambourg-Anchorage, Dakar-Buenos Aires, etc. A Orly, tête de lignes, le complexe industriel ultra-moderne d'Air France procède à l'entretien et à la révision méthodique de ses Jets En 1963, Air France a transporté 3.600.000 passagers Ces faits placent Air France, compagnie nationale, au premier rang des transporteurs aériens internationaux **Quelle que soit votre destination : Amérique, Asie ou Afrique**, Air France met à votre disposition son expérience de spécialiste et vous offre toujours la meilleure formule **En France, 800 Agents de voyages, agréés par Air France, sont à votre service**. Parfairement informés, ils vous conseillent, réservent vos places et établissent vos billets aux prix officiels. Faites-leur confiance : eux aussi sont des spécialistes.



Qu'est-ce que la DAS ?

Un accident est si vite arrivé sur la route... il est si facile de transgresser l'une des innombrables règles de la circulation :

En Suisse ou à l'étranger, que vous soyez fautif ou non, la DAS intervient immédiatement et prend la défense de vos intérêts de A. à Z,

la DAS vous défend si vous êtes mis en contravention ou poursuivi pénalement pour avoir causé des blessures ou un homicide involontaires,

la DAS exige des compagnies d'assurance ou des tiers le remboursement de votre dommage,

la DAS en cas de procès vous fournit un avocat spécialisé dans les questions de circulation, à moins que vous ne préfériez un avocat de votre choix,

la DAS paie tous les frais de justice, honoraires d'avocat, d'experts, de même que les rapports de police et autres documents officiels.

Être assuré à la DAS signifie rouler sans soucis. Demandez conseil à un inspecteur de la DAS !

DAS, DIRECTION, GENÈVE

1, rue Massot - Téléphone 25 42 70

Société LA CELLOPHANE

- Pellicules cellulosiques
- Papiers diazo
- Matériel de dessin et de reproduction
- Plaques offset
- Plastiques ménagers et industriels
- Revêtements de sol et de mur



110 boul. haussmann paris 8^e lab 64-40

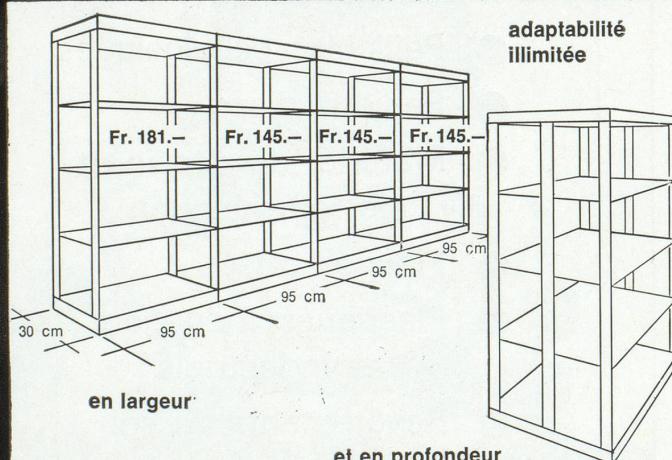
papier calque, héliographique,
millimétré et logarithmique

ED. AERNI-LEUCH BERN

Strafor

Rayonnages
et armoires en acier

RAYONNAGE EN ACIER MULTEX
pour le stock, les archives, les
classements et les bibliothèques
avec ou sans portes
Montage pratiquement sans vis de
pièces adaptables normalisées et
interchangeables.



Grande charge utile. Adaptabilité immédiate.

Transformation possible en armoire même plus tard.

Livraison immédiate. Prix très avantageux.

**Strafor S. A.
BERNE**

Beatusstrasse 38

Tél. (031) 44-73-01

Succursales à

GENÈVE - BALE - ZURICH

GENÈVE : 94, rue des Eaux-Vives

Tél. (022) 35 79 00.

BALE : Richenring 81 - Tél. (061) 33 20 42.

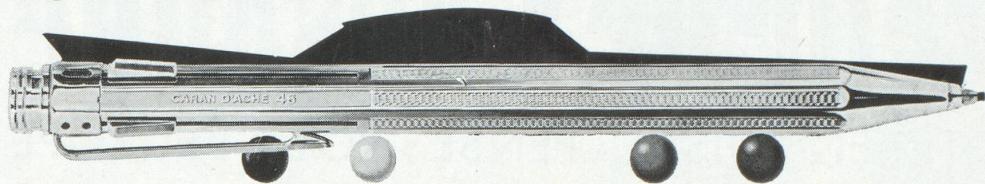
BERNE : Thunstrasse 4 - Tél. (031) 43 07 24.

ZURICH : Dübendorfstrasse 145

Tél. (051) 41 12 14.

*Le plus moderne des
« 4-couleurs »*

CARAN D'ACHE



Construction remarquable!

Mécanisme inusable!

Distributeurs en France :

Éts CORECTOR ADHÉSINE
216, rue Lecourbe - PARIS-15^e

EXPERTISES ET ARBITRAGES
ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE
CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES
TOUDES QUESTIONS FISCALES
COMPTABILITÉS SUR CARTES PERFORÉES

Société Fiduciaire
BOURQUIN Frères et BERAN
SOCIÉTÉ ANONYME
Maison fondée en 1892
26, Corraterie, Genève Téléphone 25.62.10

LLOYDS BANK
EUROPE
LIMITED

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO
GENEVE · ZURICH

Pour toutes vos affaires bancaires
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS
LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.

VINS SUISSES — 1^o CRUS
EN IMPORTATION DIRECTE
FENDANT DE SION
SAINT-SAPHORIN
DEZALEY

SOCIÉTÉ OFEXIM
SERVICES COMMERCIAUX
39, RUE DE CHATEAUDUN — PARIS-9^e
TÉLÉPHONE : TRI. 25-42 ET TRI. 53-26
LIVRAISONS EN CAISSES DE 12 BOUTEILLES

VINS FINS DE FRANCE
GRANDS CRUS — MISES DU CHATEAU
BORDEAUX
BOURGOGNE
CHAMPAGNE

ADDOR & JULLIARD

Agence immobilière ■■■■■

Genève, 18, rue du Marché
(Passage du Terraillet)
Téléphone (022) 24 33 66

DÈS 1965 : LE LIGNON

Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

★ une information synthétique - des commentaires indépendants

★ des chroniques économiques et financières

★ des suppléments techniques et scientifiques

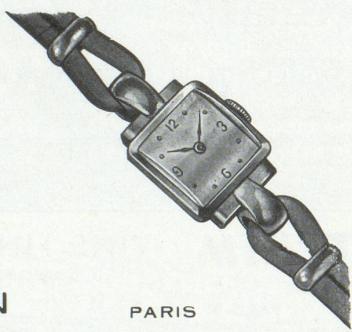
Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN

JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRERIE

F. SENN

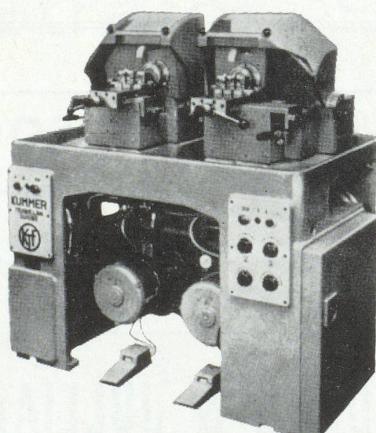
18. BOULEVARD ST-DENIS



PARIS

GUTENBERG. 56-78

TOURS A CYCLE AUTOMATIQUE
A 2 BROCHES K 20



Construction robuste
Fonctionnement simple et sûr
Possibilités d'adaptation multiples
Forte réduction des temps d'usinage

KUMMER FRÈRES S.A.
Fabrique de Machines
TRAMELAN (Suisse)

54, Rue de Paradis
PARIS (X^e)
TÉL. PRO. 13-44
Adresse Télégr. : RAPIDITÉ

**GROUPAGES
RÉGULIERS**
à l'IMPORTATION
et à l'EXPORTATION

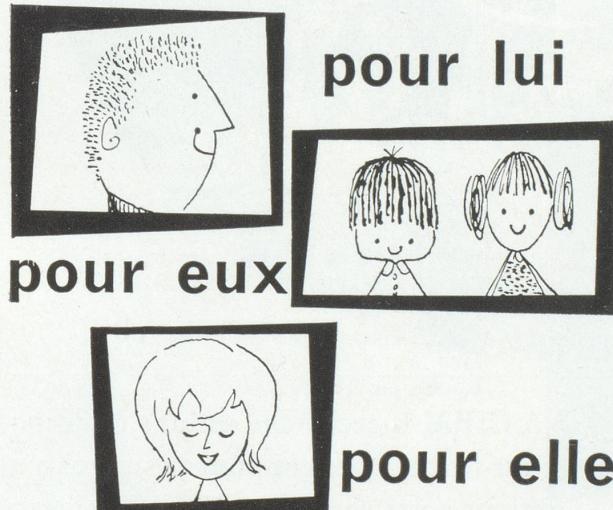
en collaboration avec
WITAG
8, Pelikanstrasse, ZURICH
et BALE - GENÈVE - ST-GALL



Chèques de voyage
Change
Lettres de crédit
Bons d'essence
Toutes opérations bancaires

BANQUE CANTONALE DE ZURICH

Siège central Bahnhofstrasse 9 Zurich 1



OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

R. L. Dupuy

« MULTIMAX »

25 à 120 pièces par min.

BEURRE FROMAGE ICE-CREAM

ET TOUS PRODUITS ALIMENTAIRES.

Conditionnement automatique des produits laitiers

Plusieurs modèles pour toutes productions

40 ANS D'EXPÉRIENCE AU SERVICE DE L'INDUSTRIE FRANÇAISE

Installations complètes pour : fromages en boîtes, réalisées par les constructeurs spécialistes pour les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C° S. A. GENÈVE

WINTERTHUR SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

ACCIDENTS

INCENDIE
DÉGATS DES EAUX
BRIS DE GLACES

Établie en France en 1876
Capital social 41 millions
(Francs suisses)
entièrement versé

ACCIDENTS

de TOUTE NATURE

Individuelle Enfants
Chef de Famille, Automobile,
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,
R. C. Diverses,
Vol, Cautionnement

VIE

Capital social 15 millions
entièrement versé
(francs suisses)

Toutes Assurances
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1962,
plus de 4374 millions

Rentes annuelles assurées
différées et en cours
66 millions de F

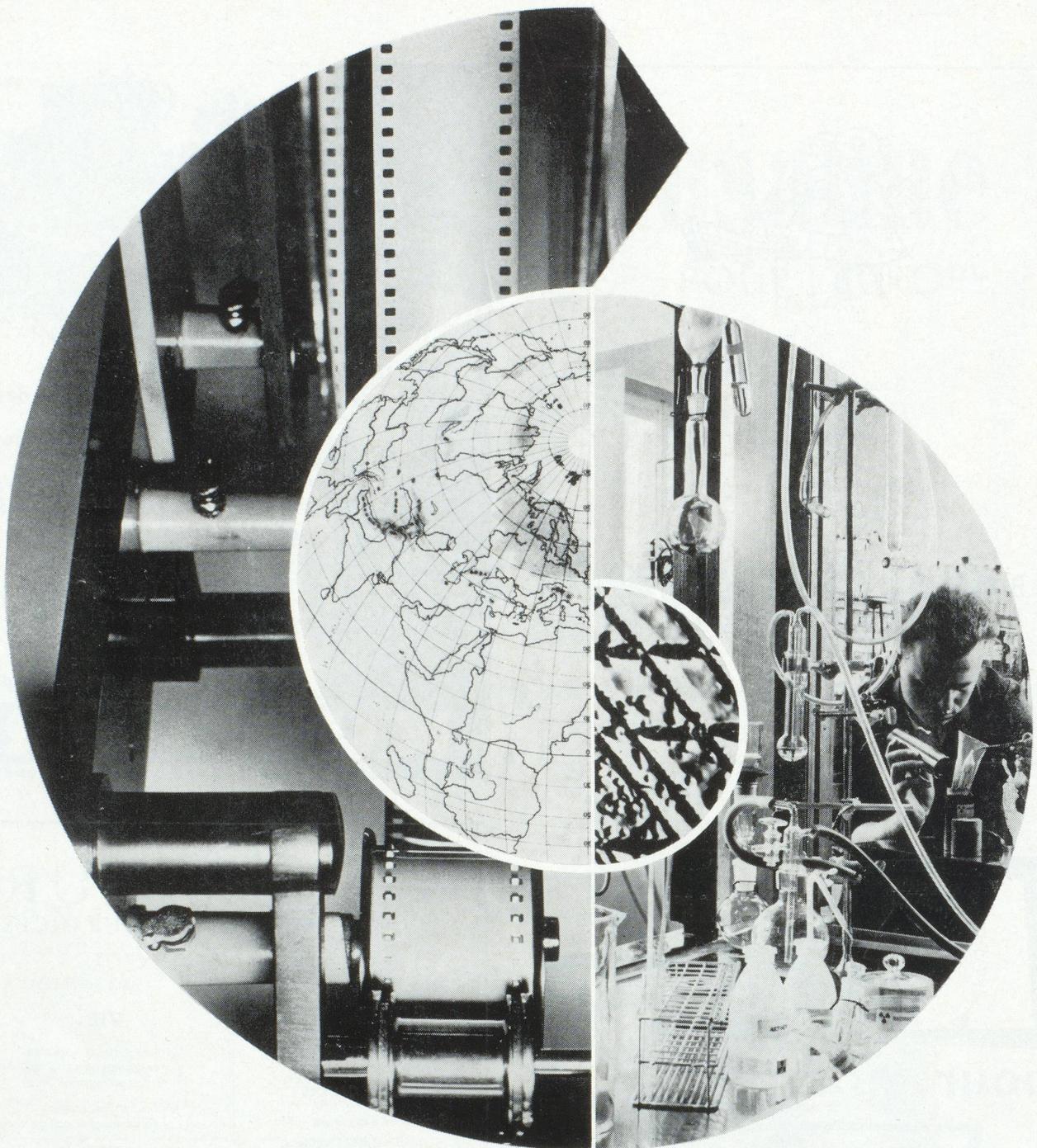
Réserves mathématiques
1050 millions de F

Fonds de participation
des assurés aux bénéfices
49 millions de F

Réserves statutaires
plus de 9 millions de F
(en francs français)

DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

30, avenue Victor-Hugo, Paris-16^e
Tél. Passy 23-19



C I B A

«A CIBA, la recherche est une tradition pour les colorants et pour des préparations aussi variées que les spécialités pharmaceutiques, les agents d'apprêt, les matières plastiques et la photographie. Autant de secteurs où CIBA est décidée à répondre toujours mieux à l'attente d'une clientèle fidèle répartie sur le monde entier et qui lui fait confiance depuis plus de trois-quarts de siècle.»

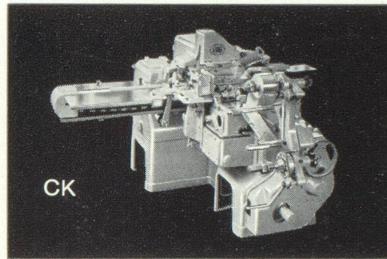
**Pour présenter
vos produits,
pour les
protéger ...**

empaqueteuses et groupes de conditionnement

en chocolaterie

La renommée des empaqueteuses SIG n'est plus à faire. Pour tablettes et bâtons de 10 à 80 g, la machine type CK est la plus vendue, en France comme ailleurs. Rendement 160 enveloppes par minute. Trois enveloppes pliées en style portefeuille.

Bon-prime sur demande.

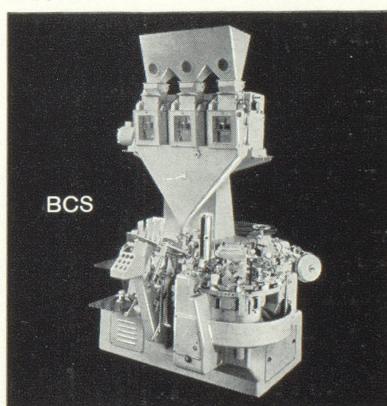
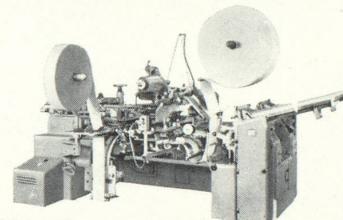


en biscuiterie

Une vaste gamme de machines vous permet de choisir celle qui résoudra votre problème, qu'il s'agisse de l'emballage de biscuits rectangulaires ou ronds, disposés en piles ou sur champ.

Empaqueteuse type GRA pour paquets de biscuits en plusieurs piles.

Les biscuits même friables, sont protégés au maximum par le papier ondulé qui recouvre les six faces du paquet. Rendement 80 paquets à la minute.



en denrées coloniales

Les groupes de conditionnement SIG assurent l'emballage de vos produits en partant d'emballages préfabriqués ou confectionnés à partir de découpes ou de bobines.

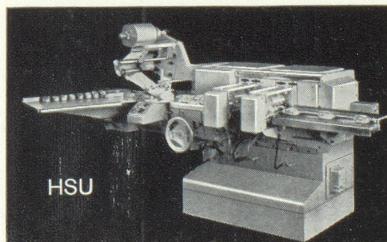
Le groupe type BCS pour divers produits et divers formats utilise des sacs à fond hexagonal ou à soufflet et produit jusqu'à 60 paquets par minute.



**Société Industrielle Suisse
Neuhausen-Chute du Rhin
Suisse**

pour articles divers

même de formes irrégulières, l'empaqueteuse universelle type HSU assure sous enveloppe tubulaire la présentation et la conservation d'une foule de produits de biscuiterie, boulangerie, chocolaterie, etc. Rendement jusqu'à 200 enveloppes par minute.



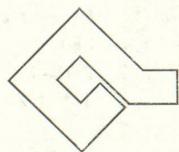
Agents pour la France :
Emonot et Cie
181, rue Championnet
Paris-18^e
Tél. MARcadet 29-56



René AUBERJONOIS,
Lausanne, 1872-1957

Route de campagne,
1916

REPRODUCTION EXTRAITE DE L'OUVRAGE CONSACRÉ AU MUSÉE
DES BEAUX-ARTS DE BALE ÉDITÉ PAR LES COMPAGNIES SUISSES
D'ASSURANCES "BALOISE" A L'OCCASION DU CENTENAIRE
DE LEUR FONDATION



LA BALOISE INCENDIE
LA BALOISE VIE
LA BALOISE TRANSPORT